

pessuagrion · idest albucium	propoleos · idest malta deapibus
pissaxasera · idest picedura	ponorde · idest rosata
pisca · igra · idest piceliquida	peganu · agrion · idest rutasilbatica
pipereos leucu · idest piperalbu	quercu · idest lingua clandis 20
5 pipereosmelanu · idest pipernigru	quinoroda · idest rosa canina
piperosmarcu · idest piperlongu	quinoglosa · idest lingua canina ·
pepon · agro · idest coloquintida	idest lappella
piritru · idest erbadentaria	quinosbatru · idest saccopalce
polipodia · idest felicla folia habet	quiricla · idest testo detribulemarino
simile quomodo corbuspede	quitameos · idest scilla minor 25
10 panodracia · idest aristolocia longa	radicula lanaria · idest tritio · idest
pigogonix · radix · idest rute	citicia
palla · idest genesta · alba	roda · idest rosa
partenio · idest erbacassia	riza · idest radix
peristera · idest culisione	radiolum · idest felcina
15 pinolos · idest oloscordes · idest ba-	radagne · idest biblace 30
tinas	ramnus · idest spina alba
prassi · idest sucus deporro	

HERMENEVMATA SENENSIA

(Cod. Senensis F. V. 8 saec. X/XI)

64r] Incipit ermeneumma hoc est inter-	aizos · quod supra 15
pretatio pigmentorum uel erba-	artiotitas · pomas iuniperi
rum	agnasfagne · portolaica
arsicon · auripimento ¹⁾	ampelus leuco · uitis alba
ambrosia · appio rustico	ampelus · melina · uitis nigra
arnoglossa · plantagine	agrestis · hoc est lambrusca 20
5 alterdus ²⁾ · iusquiamo	agnuspermo · semen salicis marini
adragne · portolaca	asaro · bulgagine
absto · calce	ales · id est salis
aglaflotis · id est pionia	asfodilo · albutio
alos antis · flos salis	adragnis · idem portulaca 25
10 adarcis · quod supra	anagallis · lulio
artes · idem dictamnu	actis · sambucus ebulum
ancimis · camemola	amurca · idem fete olei
abdius · barba iouis	agrustis · gramen
arnia · agnine carne	alumen · scissum 30

1) tum corr. m. 2 || 2) fortasse altercus exstat ||

alumen · album	anterior · berbena	
alu tāisans	ana · h. est equis mensuris	
arteros ameus · flores de ameo	actis euoli radices a sambuco	40
agrius · canape	apolinaris · mandragora	
5 amolu · flos farine	acrio · lulio	
adarciscippel · gariofoli	afros · spica	
acris · locusta	artemisia · febreffugia	
apoquima · sorditia de naue	agaro · id est radicis lisa aqualis	45
[164 ^u] ampiloprasso · uissicata aclijs	afrontiro · eris flos	
10 anifatu · musto usto	agatia · sucus rose agrestis	
sparigus	agantea · poma de alba sp...	
amaron · calamedria	anagallidis · auricula muris	
argemonia · arestolotia longa	bazon · rubo	50
aranello · ampilo prasso	bra////teus · sauina	
15 altea · euisca	batus · rumice	
apostema · collectio	balsamo · sisimbria	
agnusperma//// · fructus uerni	balaustia · flores male granate	
asimtin ¹⁾ · absentio	bratiuas · quod supra	55
arcea · ursine carne	buglussa · bouis lingua	
20 adabardane · gigarone	brionia · cucurbite agrestis	
apidia · pera	batica · lingua canina	
ant..gas · carbunculus	bitumen · spalto iudaico	
alas · sale	batus · mura domestica	60
adiantum · saxifrica	bissasa · ..ta	
25 ameus · lino	basilisca regia · basilicon	
artos · pane	br. mus · auena l. ter ligumina	
alophilos · alienigenas	brasica · ..ul..	
agirion tarion · pastenaca	bug. st. a · bouilingua	65
azamus · fermentum	bunglusa · lappa dra. on.. ²⁾	
30 aglicos · salsu	benna · rusera ³⁾	
agigon · semen semperuiuo	br.....	
almis · lumbricis	 bulgagine	
acapno · sine fumo	braci.. ⁴⁾ · semen.....	70
acrades · mespola	 · ameus	
35 anagallicum · cum solda maior	bubl... · aqualenis ⁵⁾	
ampellus leucu uitis alba	 pipula copressi	
alga nascitur in aqua et allegat	b..iades ⁶⁾ · isilia	
pedes	batracion ⁷⁾ · apius ⁸⁾	75

1) n incerta || 2) quae sequebatur glossa legi nequit || 3) vel tusera || 4) vel brati || 5) aqualenis incertum || 6) i incerta || 7) a post b incerta || 8) a et ius incertae: quae sequebatur glossa legi nequit ||

calamtis · nepeda	copton · poma copresso
carudias · nuces aiel.. ¹⁾	calateus ⁹⁾ · atramentum c. et..
coloquintidas · cucurbita agreste	columbina militaris · personatia ¹⁰⁾ 40
c.....	coribi · bacas edere ¹¹⁾
5 cobri · stercora cabrarum	caparis · lappa herculi
cabri · b....	codion agrion · papauer agreste
crino · lilio	cis · s agria · cucumber agreste
cronion · cipas	ca.. tr... amarola 45
crcl. minus · trem. l...	claucia · uiola
10 conocarpos · nucli pinae	cantiantis ¹²⁾ · turbis..
cencro ²⁾ · milio	.. dion agrion [165r]
cincidas ³⁾ · gallas	er. sagrina · menta sicca
codia · papaueris flos	c. norogo · crundenita 50
columbaria · uiruena	cicitas ¹³⁾ · gallas
15 cacreos · semen ferole	cioneifico · perdicaria
camelion · cor/////	ciconium · ferola
cinario · cardo	conden · urtica
carsidania · colofonia	casion · cipero 55
codion · ca... papaueris	clinocus plegio
20 ceroda · polecaris	camepotes · pino ¹⁴⁾ terrae
coconidio · ... usci...	cribentē · cera
cardamonio · eruga	citrus · citrifolia
cicer erraticus · ut supra	cardomo · nasturcio 60
cronopus · mala cidonia	coromegen · lapatio
25 celsa · mura domestica	. amse · euolum
crisocolla · atriplices ⁴⁾	clinidi · urtica
carpobalsamo · capsamo ⁵⁾	clinorica · rosa canina
comabrum · furfura stridica	. liorro ¹⁵⁾ · gummi 65
ciconio · u... c... ⁶⁾	ciparissum · poma copressi
30 camilia · hederia nigra	camilentis · radice porri
ca.. bontis · quod supra	crocimata · pruna
colopentriion · lingua ceruina	cerussa · psimitio
ca..... uiola	ciserius · pomice 70
calcanto · atramentum lucidum	centicenteuapēr · sulfur uiuum
35 celt. ca · saluiola ⁷⁾	cocconidio · flos mala granata
col... camina · spuma erca	citinorias · mala granata
castorio ⁸⁾ · ... sticulus	cliniti · oruca

1) aiel incertum || 2) e incerta || 3) nei incertae || 4) i post r et s incertae

5) a utroque loco incerta || 6) u et c incertae || 7) a post s incerta || 8) o in fine incerta || 9) t incerta || 10) o incerta || 11) e in fine incerta || 12) lian incertae || 13) i ante c incerta || 14) p incerta || 15) vel lietro ||

calamendria · amaron	enarra cardo	
ciostidus · spuma argenti coloris	erigonon · senitione	40
aurose	edeismo · menta sicca	
cleomatis · arstolotia fenum	edeno · urtica	
cassamo · semen balsami	ebedis · boni odoris	
5 c. rpesio · semen euoli	epitimo · satureia siluatim	
camitreos · britonica	elebrum nigrum · tora	45
crnico ¹⁾ · semen croco cabalare	elebro albo · uaradroantra	
cilus · sucus	enismo ³⁾ · nasturcio	
ciamedis · sauatia	eucimo · opopanacu	
10 cirion · coriandrum	eresino · radix edere terrestri	
cicorion · intubo	eleneo · oleo sales uinum mixtura	50
conbalatrius · minio	erbococto · cicer erratico qui rubea	
conitiae sunt colena · origano	grana habet	
cardo siluatico	erpello · cicer erratico	
15 cerofolio	elenon · elena	
cetarea · silica	elilifago · salia	
cameus · gumen	ecioscolle · glute piscia	55
daucus · pastenaca	estringus · uua corbina	
dafnis · laurus	espalnu · petrata	
20 dafnidon · bacas lauri	erbiten · cicer	
dictamnum · leporis auricula	euscia · hedera	
dafsimicius · cerussa	edeismus · porconatia	60
dauco · feniculi semen	escelerata · uerticellata	
dorcadis · capriolum	edernon · hedera	
25 dorignius · uua canina	elaterium · cocummere siluaticus	
decritio · satugia	epneto · transcolano	
dendro · abrotano	euegimo · semen erui	65
diris · quercu sunt elice	eg. serabro · semen a pruno	
dicam · resina non frixa	elas · sale	
30 daucu · anisi semen	erba rustica · rosa agreste	
eliotropea · solsequia	eringio · car dupan	
elias · oliuas	eranara ⁴⁾ · cardo	70
erembentus · cicer	esperes · citrium	
erpillo · cicer erraticus	ericis carpo · radix tamarici	
35 erena · lana cum sugo	ediosmos · menta	
eluscita · hedera	eucimo · eruga	
elucalium ²⁾ · uncula caualli	eritrodano · rodna ⁵⁾	75
era · lupus	eraclia · sisimbrio	

1) r *incerta* || 2) lu *incertae* || 3) mo *incertae* || 4) ar *incertae* || 5) o *incerta* ||
Corp. gloss. lat. tom. III.

epoquistidus · flos deademo	glignonus · polegio	40
eliquisma · rasura nauis afar	gleuā · musto	
elatin rodinon ¹⁾ · rosacio	glicisidis · pionia	
erisimo · menta	geniotilis · mercurialis	
5 es ustum ²⁾ · c . . cu . caucumino	gongilidus · rapa	
eris flos · tracantu	gerobone · plantago	45
erobotano · plantago	glancion · semen feniculi aut paste-	
elaterio · cocummeris siluaticis	naca	
egerus ³⁾ · puplo	glaucio · flore elisirici	
10 epridim ⁴⁾ · cedro	gambri · brasica	
eleborites · centauria minora	gaunaticon · grana uuae	
165 ^a] egineos · caprofico	geris · intibo	50
erion · carice	glautia · uiola	
edianto · uiola	gigosi · serpullo	
15 erattilidus · cardo	gingiber agreste · rubo canino	
eusumo · semen oleastri	gliconus · polegium	
euatumo · semen senapis	geras · berbena	55
enula · elena	gummeus · gummi spano	
enantes · flores de uite	gleucon · mustum	
20 eris flos · de eramento	hiscus · uiscus	
eron agrion · lilium agreste	hipoquistide · erugine campano	
extantiu · fleua	hicar · aniso	60
facus · lenticula	hidrismus · menta	
fenicus · dactulus	hiregorantus · se . . tione	
25 filon̄ · appium	heleno · helena	
frictis · medulla elfantis	herbetin · cicer	
fonias · lauri folia	hyrius · gladiolo	65
fisalida · iscaria	hyris illica · quod supra	
fu · benedicta	hiaerubo · heruo	
30 fenitia · elfeta	iris illirica · soldagine	
flea · cortice	irius · follonicatoria	
fenicio · parteco	ipies · ulmus	70
flomus · lupicu . la sunt piscatoria	iptirius · filetis	
fisalida · leporis auricula	ixus · uiscus de quercu	
35 fasfara · uncula caballi	indicena · uit . onica	
gula · lactis	ipsicis · cortex salicis	
gigarta · semen uuae	iu siue iarin · erugine campana	75
gligon · sapa	ismirnis · mirra	
gun/////gulas · rāpas	inantes · flores de uite saluatica	

1) n *in fine incerta* || 2) u *post es incerta* || 3) u *incerta* || 4) *vel epraedim* ||

iste	libanotidus · rosmarino	
ius calcu lepetis calcu spuma ferri	leontipodia · pede leonis	
ipuris ¹⁾ · cauda ²⁾ caualli	ligusperma · agnusperma	
ipsimitiuo · cerussa	leuco · arbor pupuli	
5 istringus salutaris .. ba cāpana ³⁾	lipidus calco · tracantio	40
iteas · salix	lopea · culsco	
ipaturium · radices argemonio	lupulo · ummo ... iceo ⁵⁾	
ismirnion ⁴⁾ · oles atro siue mola ordet	lirobotanum · uiruena	
ires elirica · soldagine	lituesperma · milio ceruino	
10 ipiquistitus · ballo canino	lapacio · rodenape	45
idroscenus · argento uiuo	lidenia · cucorbi .. taria	
i .. pocerotis · sudor uerbicum	lectro · gumme	
inas · cellas	lacca · ancusa	
isatis · do os qui tintores berogo	lipidium · lapsina	
uocant	litus ainatitus · petra sanguinaria	50
15 intiba siluatica · urrigena	malatia · mala siluatica ⁶⁾	
iarin · erugine campana	melantio · nig ... ⁷⁾	
iteoflion · ulmi cort ..	meleas · persicus	
istrignus · uua lupina	molibus · plumbum	
istiptiria · alumen	me ... s ... e . na ... ⁸⁾	55
20 isatis · canape	milmeruia ⁹⁾ · centonodia	
iringio · pane calido	mano maris ... ¹⁰⁾	
iliburo · uarabo	mallatia ¹¹⁾ · malua	
iusti agria · mercuride	miricis ¹²⁾ · tamaricus	
isio · berola	meu · siscer	60
25 lapsidium · lapsina	mal us ¹³⁾ · malua agrestis	
leuco · uiola alba	m ... s terrae arsto da	
lutrus · nitro nigro	margettis · ferola	
lutus · tripholium domesticum	malonterida ¹⁴⁾ · sugia ..	
licion · licio	 mmorura domestica	65
30 lutus · ros marino	meuasspereas ¹⁵⁾ · flores de meo	
ladano · spuma elefanti	 · lucidum	
limniasias · frandus senopide	massacula ¹⁶⁾ · lana	
limnisius · centauria	maliloto · trifolio pratense	
lepitis calco · spuma ferri	modeo ¹⁷⁾ · feces morati ¹⁸⁾	70
35 litargiro · spuma argenti	molibidinis ¹⁹⁾ · plumbi puluera	

1) i ante s incertae || 2) u et a incertae || 3) ba cāpana incertae || 4) smi incertae || 5) iceo incertae || 6) tica incertae || 7) i incertae || 8) a incertae || 9) vel milmeruia || 10) no et ari incertae || 11) a et attia incertae || 12) c incertae || 13) al incertae || 14) a post m incertae || 15) e post m incertae || 16) a post ss incertae || 17) vel mocleo || 18) ati incertae || 19) bi incertae ||

	misius · atramento lucido	ocimo · eruga	
	..gonus · papauer	odernon · ebolo	
	malanterida · sugia de furno uitrario	opis mictus tannosta peporciñ ⁸⁾	
	melancion ¹⁾ · sorba	orime · simila ordet	35
5	merobalano · ueruina	octionis · celaedonia maior	
	menti orionoñ · menta sicca	onfation · musto de una agresti	
	milio ceruino · saxafrica	partimino · mercuriales	
	morig... · serpullo	pancugirius · libestica radicē	
	meuelus · medulla ceruina	pallioris · cicer domestico	40
10	morale · perdicale	psinicio ⁹⁾ · cerussa	
	megante · sparago	piganon · ruta	
	mente orionon · nepeta	ponfolica · follicolata	
	mellacaria · gladiolo	polettrica · capillo uenere	
	meriucorios · millefoba	pituina · resina cruda uel pinia	45
15	massaliastica · radix libesti	policronia · porciniatā	
	merigine · mirra	polettricum · coriandrum agreste	
	nardus...cius ²⁾ · spica nerdi	passo · sapa	
	nartigus · ferola	piganon agrion · ruta agreste	
	nerutta ³⁾ · plantago	pituina · resina pinea	50
20	narbistum · calce uiua	pteleas · ulmus	
	napeus · senape	pterus · silce	
	nuetia ⁴⁾ · cucurbita	pinus · triticus	
	nuctili...sus ⁵⁾ · bulbus	picia · coaculus	
	oxus · acetum	ponordi ¹⁰⁾ · rosada	55
25	oligonus · polegium	pice uoconteca · pice sicca	
	onixo medio ⁶⁾ · fleua acero medio	priapisco · satirion	
	omfacitis · acinus uuae	prason · porrus	
	opopanacis · p...criano ⁷⁾	piper longo · qui non permaturat	
	oleratro · petrosilino	prasion · marrubium	60
30	oridacus · lactuca	persterion · uiruena	
	odico · ebolo uel camoacris		

1) me incertae || 2) n incerta || 3) vel nerutia || 4) vel nueria || 5) ctili incertae || 6) nixo incertae || 7) i incerta || 8) vel poporciñ || 9) io incertae || 10) i incerta ||